



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九七八年六月十三日

星期二

## 目錄

第十屆青少年暑期活動	第一頁
屯門濾水廠擴建部份完工	第二頁
勞資合作實際方針	第三頁
特別車牌號碼一批舉行公開拍賣	第五頁
大埔道交通改道	第五頁
私人建築地盤就業調查	第六頁
教署英專班九月開課	第七頁
美國與泰國貨輪相撞事件	第八頁
反吸毒宣傳教育增強	第九頁
電話服務調整收費建議將提交立法局進行考慮	第十頁
沙田將建新消防局	第十一頁
港島出售三幅沙田工業用地	第十二頁

## 第十屆青少年暑期活動 耗資四百多萬節目豐富

一九七八年青少年暑期活動即將展開，今年亦為該項活動舉辦之十週年紀念。

青少年康樂活動統籌委員會主席章樂民表示：「基於過去九年的經驗，我們深信本年度的青少年暑期活動，在策劃及組織上，將更趨完善。」

為期三個月的青少年暑期活動，將於本月十八日（星期日），在西貢雅士堅軍營，由港督麥理浩爵士正式主持揭幕典禮。青少年暑期活動內容包括八千多個項目，耗資逾四百萬港元，其中一百七十六萬元乃由英皇御准香港賽馬會慷慨捐出。

章氏指出：「舉辦青少年暑期活動，可以協助青少年培養自信，發展多方面的技能和興趣，更使青少年獲得參加社會服務機會，使能增長知識，學習新技能及發展所長。」

今年的青少年暑期活動內容多姿多采，戶外活動包括露營、遠足、體育項目及遊藝會等；戶內活動計有領袖營、訓練課程及興趣小組。活動性質對就讀學生及工友同樣適合，並且在活動時間編排方面，亦有週詳計劃，使能儘量配合學生與工友的作息時間。

來自各學校、社會服務機構、福利機構、政府各部門及英軍等的五萬多名志願工作人員，將負責協助籌劃及推行本年度的青少年暑期活動。

青少年暑期活動係由社會福利署、教育司署、市政事務署、民政署、新界民政署、香港社會服務聯會及多個社會服務團體等多個政府及非政府機構舉辦。

有關一九七八年青少年暑期活動詳情可向各區民政署、新界各理民府、社會服務中心、志願機構及青年組織查詢。

#### 屯門濾水廠擴建部份完工 每日濾水量比前增加一倍

工務司署水務署現已完成屯門濾水廠的五百萬元擴建工程，使該廠每日之濾水量由原來的四萬五千五百立方米，增至九萬一千立方米。

水務署發言人今日指出，屯門及元朗區的人口及工業日益發展，對用水的需求乃不斷增加，增建濾水設備之目的便是應付是項需求。

他說，該廠將處理來自大欖涌水塘之生水。經過淨化的水，將被抽入屯門與元朗之配水庫及刻正興建之屯門東區新配水庫。

署理水務署長湯連生將於星期五（六月十六日）為屯門濾水廠擴建部份主持啓用儀式，隨後，新的濾水設備即投入生產。

編輯注意：

屯門濾水廠擴建部份的啓用儀式定於本星期五（六月十六日）上午十一時，假屯門虎地青山道對開的屯門濾水廠舉行，歡迎派員訪攝。

屆時，工務司署將備專車載送新聞界代表前往屯門。各代表請於上午九時二十分之前，在花園道美利大廈地下詢問處外面集合，九時三十分正由該處出發。

該署宣傳組人員將會在場協助報界採訪。

## 勞資合作實際方針

勞工處首席勞工主任徐添福今天（星期二）指出，使勞資合作得以實現的三個方針，就是建立一種僱主與僱員間有效的協商溝通辦法，設立一個專門處理人事之部門，以及遵守勞工法例。

徐氏應邀出席香港獅子山獅子會假文華酒店舉行的午餐例會時，致詞講述達成勞資合作的實際方針。

他說在多年經驗中，察覺勞資雙方發生成見最大的原因，就是缺乏互相了解對方的困難，需要，願望，優點及缺點。

徐氏續說，工人流動性比較少的大型機構適宜建立一個正式的勞資協商機構。

至於規模較小的機構，非正式的勞資協商方式，如臨時開會或座談會，由勞方代表出席參加，亦有同樣用處。

另外一種實際的協商方法，就是開關透過督導員或領班及部門經理的雙方聯絡途徑。但勞方與資方的訊息溝通必須迅速而忠實。

他補充說：「所有各種的協商方式，都要着重實事求是，爽快，互惠及諒解的精神。」

談及第二個方針時，徐氏說普通的及較大的機構應該設立一個專門處理人事的部門。

他解釋說，一個良好的人事部門是資方及勞方的橋樑，增進兩者合作的機會。

徐氏指出：「要使一個人事部門產生效能，一定要聘用有資格，有經驗的管理人事之專門人材。」

他強調人事部門的職員應該參加大學校外課程部、香港理工學院、香港管理專業協會及香港生產力中心所舉辦與人事管理有關的訓練班，以便追上現代人事管理學識和技能。

他說：「大多數上述的課程是晚間上課的，他們參加該等課程，都可以在他們的公餘時間增進彼等的專業知識。」

徐氏補充說：「單憑一個有效能的人事部門，仍不能發揮它的功用，除非資方願意訂立了一個開明、大方、有遠見的人事管理政策，提供各階層僱員最好的僱傭條件及情況。」

至於第三個方針，徐氏說在這個時代，工人逐漸重視他們的權益，所以僱主及人事管理人員應該熟習勞工法例。

徐氏續說，現時的法例比起十年前有很大的改進。

他說：「當工人因勞工法例的改進而受益之際，他們亦須重視他們在法律上應履行的義務。」

徐氏說，僱主及僱員隨時可向勞工處勞資關係科之六個分處，查詢有關僱傭條例的內容及其他勞工事項。

他說，由下星期一（十九日）開始，勞資關係科的六個分處在下午一時至二時的午膳時間（星期六及假期除外）均繼續辦公，以方便社會人士前往查詢或提出投訴。

特別車牌號碼一批  
週末舉行公開拍賣

私家車車主本週末將有機會為其名下車輛購得特別車牌，同時又贊助本地的慈善事業。

這些特別車牌共有十六個，定於本週末（十七日）上午十時在大會堂九樓演講室由運輸署主持拍賣。

該十六個號碼如后：

七五三	XX一四	AH九九九	BM七七七
九一一	HK八三	BB八八八	BT九九
一三三八	AA一二二一	BG五二五	BT一二三
八六八六	AB六六八八	BM六八	BR六九

投得車牌者須即席以現金或支票付款。

運輸署發言人提醒買主必須將投得之號碼於十二個月內配與其名下所登記之車輛。

拍賣所得款項，將跟以往一樣撥歸政府獎券基金。

大埔道交通改道

運輸署宣佈，由本星期四（十五日）上午十時起，火炭道與何東樓之間一段大埔道之直通車輛，將改經東面之新幹道。

至於該段大埔道，則只限來往當地之車輛行走。

大埔道現有各線巴士，亦改經該新幹道。

屆時該處將設適當標誌，指導駕車人士。

### 統計處舉辦今年第二季

#### 私人建築地盤就業調查

政府統計處現正進行今年第二季私人建築地盤就業調查。

當局已將今季調查函件及表格，寄發予各營造商，請他們發表本（六）月十五日時在其轄下地盤工作之體力勞動工人人數。

統計處發言人說，持有政府公務員身份証之統計處職員，將於本星期四（十五）至星期六（十七日）前往各建築地盤，收集填妥之調查表格。

統計處處長呼籲營造商及其地盤的工作人員協助調查工作。有關係別營造商及地盤之資料，將嚴守秘密，並僅作編製統計表之用途。

建築業人士若對此次調查有不明之處，可撥電話五四四四六七四號與統計師（工業）陳棟華先生聯絡。

此項調查每季舉辦一次。根據本年首季之調查結果，三月中共有六五，〇三六名體力勞動工人，受僱於各建築地盤，其中三二，〇〇四人係在私人建築地盤工作。

教署英專班九月開課  
本週四開始接受報名

教育司署成人教育組主辦之英文專修班，定於九月一日開課，歡迎年滿十八歲，有志繼續進修英文者報名參加。

該等英文專修班分市區及郊區兩組，市區課程分初級、中級與高級三類，全年學費分別為七十五元、九十五元及一百一十五元，郊區課程則分初級與中級兩類，全年學費分別為四十元及五十元。

有意申請入學者，可於本星期四（十五日）至本月三十日期內，到教育司署成人教育組（九龍馬頭角道一號，馬頭角道政府合署五樓）、教育司署總部、九龍政府合署教育司署分署或下列各處索取入學申請表格。

香港：皇仁書院、英皇書院、軒尼詩道官立小學、筲箕灣官立中學、德輔道中國際大廈四樓離島理民府。

九龍：伊利沙伯中學、李鄭屋官立小學、啓德官立小學、觀塘官立小學、天光道官立中學。

新界：荃灣海壩街官立小學、大埔官立小學、新界鄉議局元朗區中學、新界理民府（西貢、沙田、大埔、荃灣、屯門、元朗）。

申請表格一概免費發給，填妥後須於七月三日前寄回九龍馬頭角道一號馬頭角道政府合署五樓教育司署成人教育組。

此外，成人教育組亦舉辦下列夜學課程：官立中文夜學院、官立夜中學、官立成人夜中學、官立初級夜中學、教師進修班、成人普通教育班及成人實科教育班等。

該等課程之入學申請表格在七月三日開始派發，填妥後須於七月十七日前寄回該組。

函索申請表格者，必須註明擬申請之課程，並附上收信人姓名地址及貼上郵票之回郵信封。市民若有疑問，可於辦公時間內致電三—〇三—〇八一—查詢。

## 美國與泰國貨輪相撞事件

### 三人委員會作進一步調查

海事處處長經已根據領港事務條例委任一個三人調查委員會，進一步調查美國貨櫃輪「羅斯福總統」號與泰國貨輪「新力」號三月二十七日在港海西面相撞的事件。

該委員會將由律政司署助理首席檢察專員莫華高出任主席，兩名委員則均為航運界人士——一人為畢比治船長 (Captain M. D. BURBIDGE)，另一人為戴偉臣船長 (Captain A. R. DAVIDSON)。

該委員會將於本(六)月十五日、十六日、二十七日及二十九日假中區政府合署中座一四九室舉行聆訊。調查完畢後，該委員會將向海事處處長兼領港事務監督呈交一份報告書。

該宗意外於三月二十七日傍晚發生。當時「羅斯福總統」號正在離開港口，「新力」號則正在駛入港口。在該宗撞船事件中，泰國貨輪上有船員一人喪生和另外一人重傷。該艘泰國貨輪亦受損壞。

在該宗撞船事件發生的翌日，海事處處長會委任高級驗船主任梅育賢對該宗意外事件進行初步調查。

## 反吸毒宣傳教育增強 舉辦三個地區性運動

本年內，禁毒常務委員會將推廣區際宣傳運動，使推行運動地區由一個增至三個，向超過一百萬名市民傳達反吸毒的訊息。

這些深入教育及宣傳的運動，將於九月廿三日至十月十四日在大埔區、十月十五日至十一月十二日在港島南區及十一月十八日至十二月十七日在黃大仙區相繼舉行。

禁毒常務委員會發言人表示：「本年內舉辦三個地區性宣傳運動，是因爲自從一九七三年開始此類運動以來，收效極高，証實確能有效地向群眾灌輸反吸毒的意念。」

他說，運動的目的有多方面，包括教導市民認識毒品的禍害，爲青少年提供有益身心的活動以減低他們受毒品引誘的機會，鼓勵市民舉報販毒及吸毒事件，及幫助吸毒者前往接受戒毒治療。

這些運動將由各地區的居民組織，政府則在經濟及技術方面給予支持。

發言人繼續解釋說：「市民的合作支持，是消除毒禍最重要的力量，我們希望分區舉行的反吸毒運動能發揮帶頭作用，啓發居民更積極參予各類反吸毒活動的計劃及實際施行工作。」

每個運動都會包括盛大的開幕儀式、展覽會、比賽、遊藝表演、研討會、學校演講、流動舞台表演及流動電影欣賞等。

數以萬計的宣傳資料，將分派予各區內的居民，在公眾地方，更會懸貼寫有宣傳標語的橫額及海報。

大埔區已成立一個籌備委員會，由各鄉事委員會、撲滅罪行委員會、學校、青年中心、體育會、商會、童軍、政府部門及參予反吸毒工作的志願機構代表組成。港島南區及黃大仙區的反吸毒運動委員會，亦將於短期內成立。

在分區進行反吸毒運動舉行期間，電視、播音及報章上亦會加強宣傳；同時也會充份利用海報，暨各民政署及新界各理民府的櫺窗，把反吸毒的訊息遍傳至香港每一角落。

#### 電話服務調整收費建議 將提交立法局進行考慮

經過行政局作出考慮後，在立法局於六月廿一日舉行之會議席上，將有一項議案提出，建議由一九七八年七月一日起，將電話服務收費予以調整。

政府發言人表示：電話服務收費調整後，住宅電話用戶收費每月增加二元，商業電話每月增加四元，電話安裝費則由二百五十元增至三百元。

此外，其他各類電話服務收費，亦建議予以調整，以使收費與目前提供服務之成本，更為接近。經調整後有若干類電話服務收費將告增加，但亦有若干類減少收費。

電話服務收費對上一次增加為在三年半前，即一九七五年一月。當時會委任一個調查委員會，以研究電話公司業務。調查委員會於一九七五年十一月提出報告，表示電話服務之基本收費，應於一九七七年一月起再度增加百分之十五。但當時認為就有關是否需要增加收費及何時付諸實施之問題，作出決定，未免為時尚早。惟政府在繼續審核電話公司之財政狀況時，對此等問題經常加以檢討。

發言人強調：按照現時所建議之調整，收費增加大致為百分之七，不足調查委員會所建議增加幅度之一半，同時，實施增加收費之日期，亦已延遲十八個月之久。

由於一九七六及七七年，每年新電話安裝數目，均有約百分之九的增加，大有助於減少經濟衰退時期內所積累未用的綫路，加上電話公司工作效率提高，因此一直並無實施委員會所提出增加收費建議之需要。

但鑑於成本不斷增加，至現時已需要將收費加以調整。

發言人又說：預料在一九八一年之前，電話服務收費不致再度增加。

發言人表示：過去三年半內，電話公司在工作效率及財政管理方面，均有顯著改善，因此，申請安裝電話之輪候時間經已縮短，鄉村地區之電話服務，也有廣泛擴展，而公司之負債亦已減低，此乃由於兩次向股東發行優惠股權籌得額外資金所致。

發言人最後表示：電話公司倘無法繼續改善服務及為應付未來需求而擴展，勢將對公眾利益有所影響。

### 沙田將建新消防局

工務司署即將在沙田新市鎮興建新消防局，以配合沙田新市鎮迅速發展的需求。

工務司署建築設計處已公開招標承辦上述工程，及新界消防總區總部之建築工程。

總建築師曾廣敏今日（星期二）表示，新消防局佔地九千平方米，位於沙田城門河附近。

他說，有關工程將於八月動工，約需時十四個月完竣。

曾氏表示新消防局屬標準設計消防局。

他稱：「新消防局樓高三層，有地方可容納十部滅火車，此外，尚有當值室、辦公室、講堂、值勤人員宿舍、食堂及康樂設施、操場、操練塔及危險品貯藏室。」

曾氏稱：另一座兩層高之建築物為新界消防總區總部之職員宿舍。

港府出售三幅  
沙田工業用地

總面積逾九千三百平方米

港府現正邀請持有新界民政署發給的換地權益書之人  
士，投標承購兩幅位於沙田新市鎮之工業用地。

另一幅相鄰之工業用地則於下星期二（六月二十日）  
公開拍賣。

沙田理民府之高級地產測計師譚臣今日（星期二）稱  
：「該三幅用地位於沙田大圍，接近沙田之主要道路，  
來往九龍甚為方便。」

「而下星期二之拍賣及今年沙田新市鎮工業用地首次  
公開拍賣。此次拍賣將於上午十一時假沙田官立中學舉  
行。」

首幅招標承投之官地面積為三千二百二十六平方米，  
該地段之批約規定業主在下（七）月一日起之三十個月  
內，完成價值三百五十萬元之上蓋工程。

次幅土地之面積為二千三百一十九平方米，而批約訂  
明業主須在同期內進行二百五十萬元之上蓋工程。

有關上述兩地段之投標申請，必須於上（七）月十四  
日中午十二時前送交新界民政署。

至於公開拍賣之工業用地，面積為三千七百八十二平  
方米，批約規定業主在同期內興建價值四百零七萬元之  
上蓋。

譚氏補充說：在該三幅用地豎立之建築物，其高度基  
本上限為六層至七層。

有關該三地段之細則，可向九龍公主道房屋委員會總  
部大廈之新界民政署及各區理民府索取。